

ISO 9001
QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

PORTA
DOORS



AGAT, OPAL, KWARC, TOPAZ AND GRANIT
ENTRANCE DOOR LEAVES



ВЪТРЕШНА ВХОДНА ВРАТА АГАТ, ОПАЛ КВАРЦ, ТОПАЗ И ГРАНИТ



BELTÉRI BEJÁRATI AJTÓ AGAT, OPAL, KWARC, TOPAZ, GRANIT



VNITŘNÍ DVEŘE VSTUPNÍ AGAT, OPAL, KWARC, TOPAZ, GRANIT



UȘI INTERIOARE DE ACCES AGAT, OPAL, KWARC, TOPAZ, GRANIT



VCHODOVÉ VNÚTORNÉ DVERE AGAT, OPAL, KWARC, TOPAZ,
GRANIT



GB	ENGLISH GUARANTEE CARD AND MOUNTING INSTRUCTIONS	3
EST	EESTI GARANTIITINGIMUSED JA MONTEERIMISJUHIS	6
LT	LIETUVIŠKAI GARANTIJOS LAPAS KARTU SU MONTAŽO INSTRUKCIJA	9
LV	LATVIEŠU GARANTIJAS KARTE KOPĀ AR MONTĀŽAS INSTRUKCIJU	12
RUS	РУССКИЙ ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА И РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ	15
UA	УКРАЇНСЬКИЙ ГАРАНТІЙНА КАРТА ТА ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ	18

IMPORTANT ! PLEASE READ THE INSTRUCTIONS AND THE CONDITIONS OF GUARANTEE BEFORE MOUNTING.
 TÄHELEPANU! ENNE MONTEERIMISE ALUSTAMIST TULEB TUTVUDA INSTRUKTSIOONIGA NING GARANTIITINGIMUSTEGA.
 UZMANĪBU! PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA LŪDZAM IEPAZĪTIES AR INSTRUKCIJU UN GARANTIJAS NOTEIKUMIEM.
 DÉMESIO! PRIEŠ MONTUODAMI, SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA IR GARANTIJOS SĄLYGOMIS.
 ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ПРИСТУПЛЕНИЕМ К УСТАНОВКЕ НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С РУКОВОДСТВОМ И УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ.
 УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ МОНТАЖУ НЕОБХІДНО ДОБРЕ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ ТА УМОВАМИ ГАРАНТІЇ.

KARTA KONTROLNA, CHECK CARD, KONTROLL- LEHT, KONTROLINIS LAPAS, КОНТРОЛЬНЫЙ ТАЛОН, КОНТРОЛЬНА КАРТА

Nazwa wyrobu / Symbol, Name of product / Symbol, Toote nimetus/ Sümbol, Gaminio pavadinimas / Simbolis,
 Izstrādājuma nosaukums/ Simbols, Наименование изделия / Символ, Назва виробу / Символіка.

Pieczęć KJ, Quality Control Inspection stamp, Kvaliteedikontrolli pitsat, KK antspaudas, Kvalitātes kontroles zīmogs, Штамп ОТК, Штамп ВТК

Pieczęć pakowacza, Packer's stamp, Pakkija pitsat, Pakuotojo antspaudas, Iepakotāja zīmogs, Штамп упаковщика, Штамп пакувальника

CONDITIONS OF GUARANTEE

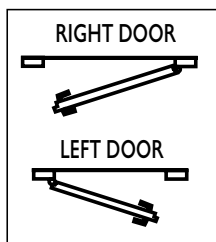
1. Porta KMI Poland, as the Guarantor, grants a guarantee for its products provided that they are mounted in accordance with the mounting instructions included in this Guarantee Card and used in compliance with their intended application.
2. The guarantee period for the products of Porta KMI Poland is:
 - 12 months for the standard products,
 - 24 months for the anti-theft doors,
 - 24 months for the outer wooden doors.
3. The guarantee period begins at the date of purchase as shown in the bill (invoice) for purchasing.
4. Guarantee services shall be rendered provided that the Guarantee Card is presented at the Seller's place together with the bills for purchasing and mounting. The Guarantee Card accompanies the product. It is an obligation of the Purchaser to collect the Card from the Seller. Any notes in the Guarantee Card can be made only by the Guarantor or an authorized Seller.
5. The Guarantor undertakes to consider and settle the claim without undue delay.
6. If the responsibility for failing to conduct the visual inspection, replacement or repair lies with the Purchaser, the delay in the settling of a claim is not recognized as such.
7. If the nature of the defect does not require factory conditions, the guarantee repair shall be carried out at the Purchaser's premises.
8. During the guarantee period (as specified above) the manufacturer undertakes to repair the defective product free of charge.
9. The nature of a defect and the way of settling the claim shall be determined by a representative of the Seller or Guarantor.
10. Any claim concerning a visible quality defect shall be considered only if it is submitted before mounting and mounting is postponed. The product shall be returned with an original packaging..
11. The guarantee will be invalidated in the event of:
 - any alterations made to the door leaf or frame,
 - changes to the product construction,
 - removal of the data plate from a certified product,
 - damaging or losing the Guarantee Card,
 - any notes in the Guarantee Card made by unauthorized persons.
12. This guarantee does not cover:
 - mechanical damage or external defects resulting from inappropriate handling of the product during transportation and storage,
 - discolorations, deformations and damage to the components and subassemblies caused by swelling of the material as a result of excessive humidity inside the premises (the doors should be mounted only after completion of the so called "wet work", such as plastering and floor laying, in dry and well ventilated premises),
 - defects resulting from incorrect protection of the product during the construction work (e.g. its staining with mortar, plaster or foam, use of coarse-grained cleaning agents or aggressive chemicals),
 - defects caused by Purchaser's negligence or inappropriate use of the product,
 - product mounting,
 - faulty functioning of the product resulting from mishaps independent of the Manufacturer and the conditions of use (flood, fire, burglary etc.),
 - natural wear and tear of the product,
 - quantitative deficiencies of components and accessories manifest upon receipt,
 - damage caused by animals,
 - surfaces primed by pulver painting,
 - surfaces with pulver-painted finish applied by the Purchaser himself.

COMPONENTS AND ACCESSORIES SPECIFICATION

AGAT	
1. Metal door frame (packed separately).....	1 pc.
a - set of seals	
b - hinges	3 pcs.
c - Allen wrench	
2. Door leaf	1 pce
a - two locks (without inserts)	2 pcs
b - hinges	3 pcs
c - peephole	1 pce
OPAL	
1. Metal door frame (packed separately).....	1 pc.
a - set of seals	
b - dowels 10 x 92.....	6 pcs.
c - cover for dowels	pcs.
d - hinges	3 pcs.
e - Allen wrench	
2. Door leaf	1 pce
a - strip lock (without inserts).....	1 pce
b - hinges.....	3 pcs
c - anti-prising bolts	3 pcs
d - peephole.....	1 pce
TOPAZ	
1. Metal door frame (packed separately)	1 pc.
a - set of seals	
b - dowels 10 x 92.....	6 pcs.
c - cover for dowels	6 pcs.
d - hinges.....	3 pcs.
e - Allen wrench	
2. Door leaf.....	1 pc.
a - strip lock.....	1 pc.
b - hinges.....	3 pcs.
c - door plate.....	1 pc.
d - bottom seal or threshold (packed separately)	1 set
QUARTZ	
1. Metal door frame (packed separately)	1 pc.
a - identification vignette (on box.....)	1 pc.
b - metal threshold	1 pc.
QUARTZ Type I	
2. Door leaf	1 pc.
a - basic lock	1 pc.
b - 2-part-hinges.....	3 pcs.
c - door plate.....	1 pc.
d - eyehole	1 pc.
QUARTZ TYP II	
2. Door leaf	1 pc.
a - upper lock.....	1 pc.
b - basic lock	1 pc.
c - 2-part-hinges.....	3 pcs.
d - door plate.....	1 pc.
e - eyehole	1 pc.
QUARTZ TYP III	
2. Door leaf	1 pc.
a - 2-part-hinges	3 pcs.
b - door plate.....	1 pc.
c - eyehole	1 pc.
d - strip lock.....	1 pc.
e - anti-theft pins	3 pcs.
GRANITE	
1. Metal door frame (packed separately)	1 pc.
a - steel threshold	1 pc.
b - identification vignette (on box) ..	1 pc.
c - pins with screws M10.....	8 pcs.
d - covers for sleeves	8 pcs.
2. Door leaf	1 pc.
a - 3-part-hinges	3 pcs.
b - Strip lock	1 pc.
c - door plate.....	1 pc.
d - anti-theft pins.....	4 pcs
3. Accessories	
a - escutcheons and handles	1 set.
b - lock insert "C" class	2 set.

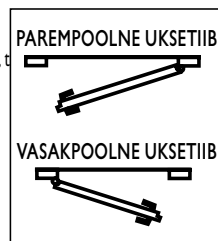
PORTA DOORS: INTENDED PURPOSE, MOUNTING, CARE AND HANDLING

1. Depending on their type, doors are designed for closing:
 - openings in walls inside premises to separate rooms of similar temperature and humidity levels.
 - openings in interior walls to separate spaces with slightly different temperatures and humidity levels (separation of a dwelling from the staircase).
 - openings in exterior walls to separate dwellings from the building exterior.
2. Interior panelled doors are designed for use in dwellings or other compartments where technical or special purpose doors are not needed and conditions are typical of our climatic zone (relative humidity of 30-60%).
3. The interior doors should not be mounted in rooms where the relative humidity exceeds 60%, such as bathrooms, laundries, saunas, swimming pools, etc.
4. Prior to mounting check carefully whether:
 - the amount and assortment of the products delivered conforms to the order and invoice.
 - no damage to the products occurred in spots which were covered by the packaging.
5. The interior doors should be mounted in rooms with fully finished walls (wallpaper, painting, tiles, etc.). The surfaces should be finished down to the wall (masonry opening) edge.
6. Door frames made of wood or a wood derivative and mounted in rooms where the floor is to be wet-cleaned must have their bottom edges protected with silicone prior to mounting. Additionally, after mounting the frame joints with the floor and wall should be sealed with silicone.
7. Door handles and escutcheons for the door leaves should be of size appropriate for 72 mm locks, which are used as the standard for these leaves.
8. The doors and metal door frames should be transported and stored in the vertical position, resting on the bottom edges.
9. Packed door frames made of wood derivatives should be transported and stored in the horizontal position, laid on pallets in at most 10 layers and separated with distance pieces.
10. Storage is allowed only in dry and heated spaces. Under no circumstances should unfinished buildings or poorly ventilated compartments, damp cellars or garages be used for storage.
11. Final painting of products coated with priming paints should be done immediately after the completion of mounting.
12. Products with a final coat of water-based paint are subject to natural wear and tear: abrasive wear, tarnishing, yellowing, etc.
13. The doors are manufactured in accordance with the PN-88/B-10085 Polish Standard, which defines the permissible deviations and tolerances.
14. The interior and outer doors are glued with adhesives of D-3/D4 group of water-resistant adhesives (in accordance with the PN EN 204 standard).
15. Wooden and wood-derivative products should be cleaned with furniture conservation agents or a damp cloth. The interior and interior entrance doors must not be exposed to direct contact with water.
16. Dew may appear on the surfaces of metal products mounted in rooms where the air humidity is high, heating is inadequate or ventilation is poor. This effect gives no grounds for claims. The problem may be solved by improvement of ventilation.
17. Doors of improved characteristics fitted with appropriate hardware and handles should be used in places with intensive circulation (e.g. in public buildings).



GARANTIITINGIMUSED

- Garandina osutab Porta KMI Poland garantii oma toodetele Poola Vabariigi territooriumil tingimisel, et neid monteeritakse pidades kinni käesoleval lehel osutatavast monteerimisjuhiseist ning kasutatakse ostabekohaselt. Tehase esindajad - Porta KMI Poland kaubandusagendid – vahendavad teostades garantiikohustusi vastavalt kaubandusagendi lepingule.
- Ettevõtte Porta KMI Poland toodetud toodete garantiiaeg on:
 - 12 kuud standardtoodetele,
 - 24 kuud sissemurdmise eest kaitstud toodetele,
 - 24 kuud puudust välisustele.
 Garantiiaeg on pikendatav veel 12. kuuks juhul, kui soetatud tooteid monteerisid Autoriseeritud Monteerimisgrupi (kes omab kehtivat luba) esindajad ja see fakt on tõestatav vastava pitsatiga käesoleval lehel.
- Garantiiaeg on arvestatav alates ostmisdokumendile (arvele) märgitud müügipäevast.
- Garantiiteenuseid osutatakse tingimisel, et ostja osutab müügikohas garantiilehe koos toote soetamisdokumendi ja teostatud monteerimise eest väljakirjutatud arvega (pikendatud garantii puhul). Garantiileht antakse välja koos tootega. Ostja vastutab selle eest, et võtab garantiilehe Müüjalt või Autoriseeritud Monteerijalt. Märkusi ja kirjeid võib garantiilehele teha ainult müügikoha volitatud Garant või Autoriseeritud Monteerija. Kaebusi võib esitada: Porta KMI Poland, aadress: ul. Szkolna 26, Bolszewo, 84-239, Poola; tel. (+48-58) 677 81 00.
- Garant on kohustatud võimalikult kiiresti vaatama üle ja lahendama kaebuse.
- Kaebuse lahendamise aeg ei ole pikendatav, kui ei ole lastud teha ülevaatus, vahetada või parandada põhjustel, mis on tulenevad Ostja poolt.
- Kui defektide iseloom ei nõua parandamist tehasetingimustes, viiakse garantiiparandus läbi Ostja juures.
- Garantiiajavahemikul (vaadake punkti 2) on tootja kohustatud tasuta parandama defektiga toote.
- Defekti iseloomu hindab ja kaebuse lahendamise viisi organiseerib Müüja esindaja või Garant.
- Kaebuse seoses hästi nähtava defektiga ja kvaliteedi uurimine toimub tingimisel, et defekti kohta oli ettekantud enne monteerimistööde alustamist ja, et monteerimistööd olid katkestatud. Lisade kokkuinstalleerimine on tõlgendatav alustatud toote monteerimistööna. Toode tuleb tagastada originaalpakendis.
- Garantiid ei rakendata järgmistel juhtudel:
 - kui on teostatud mistahes uksetiiva või uksepiida vahetus,
 - kui on vigastatud toote konstruktsiooni,
 - kui sertifitseeritud tootelt on võetud ära infoplaad,
 - kui on rikutud või kaotatud garantiileht,
 - kui kirje on garantiilehele teinud selleks mitte volitatud isik.
- Garantii alla ei kuulu:
 - mehaanilised vigastused või välised defektid, mis on tekkinud seoses eeskirjadest mittekinnipidamisega toodete transportimise, laostamise ja hoidmise ajal,
 - värvi- ja vormimuudatused, elementide ja nende gruppide vigastused, mis on tingitud materjali paisumisest seoses ruumide liigse õhuniiskusega (üks peab olema peale "märgade" tööde tegemist kinnitatud: näiteks, kattes krohviga põrandaid kuivades ja õhku läbilaskvates ruumides),
 - defektid, mis tekivad seoses toote vale hooldamisega ehitustööde teostamisel (näiteks, määrades ära lahusti, krohvi, või vahuga, puhastades jämedateraliste puhastusvahenditega või tugevate keemiliste preparaatidega),
 - defektid, mis tekivad seoses ebasobiva kasutamise või Ostja tähelepanematusega,
 - toote monteerimisel,
 - parandamisel, kui toote halb toimimine tekib seoses tootjast ja ekspluateerimistingimustest sõltumatudel asjaoludel (uputus, t
 - toote loomulik kulumine,
 - elementide ja lisade koguselised vead, mida oleks võinud märgata toote ostmise/tagasivõtmise ajal,
 - pulbertehnikas krunditud pinnad,
 - pulbertehnikas lõplikult lakitud pinnad, kui neid värvib Ostja iseseisvalt.
- Soetatud kaup ei kaota garantiid, ei piira ja ei katkesta Ostja õigusi, kui ilmneb kauba mittevastavusi lepingule.



ELEMENTIDE JA LISADE NIMEKIRI

АГАТ		ВРАТИТЕ КВАРЦ	
1. Каса Агат (опакована отделно)	1 бр	1. Каса (опакована отделно)	1 бр.
a - комплект уплътнители		a - винетка идентификационна (на опаковката)	1 бр.
d - панти	3 бр	b - праг метален	1 бр.
e - имбусен ключ за монтиране на пантите			
1. Крило	1 бр.	КВАРЦ ТИП I	
b - горна ключалка	1 бр.	2. Крило	1 бр.
c - основна ключалка	1 бр.	b - брава основна	1 бр.
c - панти.....	3 бр.	c - панти двуелементни	3 бр.
d - информационна табелка	1 бр.	d - табелка идентификационна	1 бр.
e - долен уплътнител или праг (опакован отделно)	1 бр.	e - визьор /шпионка/	1 бр.
		КВАРЦ ТИП II	
		2. Крило	1 бр.
		a - заключалка горна	1 бр.
		b - брава основна	1 бр.
		c - панти двуелементни	3 бр.
		d - табелка идентификационна	1 бр.
		e - визьор /шпионка	1 бр.
		КВАРЦ ТИП III	
ОПАЛ		2. Крило	1 бр.
1. Каса Опал (опакована отделно).....	1 бр.	c - панти двуелементни	3 бр.
a - комплект уплътнители.....	6 бр	d - табелка идентификационна	1 бр.
b - дюбели 10 x 92	6 бр	e - визьор /шпионка	1 бр.
c - декоративни тапи за дюбелите.....	3 бр		
d - пантие - имбусен ключ за монтиране на пантите			
2. Крило.....	1 бр		
b - надлъжна ключалка	1 бр		
c - панти.....	3 бр		
d - информационна табелка.....	1 бр		
e - долен уплътнител или праг (опакован отделно).....	1 комплект		
3. Дръжка и шилд	1 комплект		
4. Секретен патрон.....	1 комплект		
		ГРАНИТ	
ТОПАЗ		1. Каса (опакована отделно)	1 бр.
1. Каса метална (опакована отделно)	1 бр.	a - праг стоманен	1 бр.
a - комплект уплътнители		b - винетка идентификационна (на опаковката)	1 бр.
b - дюбели 10 x 92.	6 бр.	c - дюбели разтварящи с винтове М. 10/	8 бр.
c - предпазни капачки на дюбелите	6 бр.	d - маскиращи капачки на втулките	8 бр.
d - панти	3 бр.	2. Крило	1 бр.
e - ключ шестоъгълен за монтаж на пантите		a - панти триелементни	3 бр.
2. Крило	1 бр.	b - брава	1 бр.
a - заключалка реечна	1 бр.	c - табелка идентификационна	1 бр.
b - панти	3 бр.	d - щифтове противовзломни	4 бр.
c - табелка идентификационна	1 бр.	3. Аксесоари	
d - уплътнение долно или праг (опакован отделно)	1 компл.	e - обков и дръжки	1 компл.
		f - патрони барабанни клас "С"	2 бр. 1 комплект

UKSE PORTA OTSTARVE, MONTEERIMISE, KASUTAMISE JA HOOLDUSE EESKIRJAD

1. Uksed on sõltuvalt oma tüübist mõeldud selleks, et oleks suletud ehitusavad ehitise sisemistes seintes, mis eraldavad sarnase temperatuuri - ning niiskustasemega ruume.
 - sisemised, mis eraldavad mitte suure temperatuuri - ja niiskusevahega ruume (eraldiolevaid kortereid trepikojast),
 - välis (välismised), mis eraldavad elumaja ruume väliskeskonnast.
2. Sisemised plaatuksed on mõeldud elu- ja muudele ruumidele, milles ei ole vaja tehnilisi või spetsiaalse otstarbega uksti, neid ekspuuteeritakse aga meie kliimavööndi normaalsetel tingimustel (30-60% suhteline niiskus).
3. Siseuksi ei tohi monteerida sellistesse ruumidesse, mille niiskus on kõrgem kui 60%, näiteks, saunadesse, pesumajadesse, basseinidesse jne.
4. Viies läbi ukse mõõtmis-, kokkupanemis- ja monteerimistööd, soovime kasutada professionaalsete, s.t.: Autoriseeritud Müüjate või Monteerijate (vaadake garantiitingimusi) teenuseid.
5. Enne monteerimistööde alustamist põhjalikult kontrollida, kas osutatud tooted:
 - vastavad tellimuse ja arve sisule koguse ja assordimendi tüübi seisukohalt,
 - ei ole kahjustatud kohtadest, mis olid pakendiga kaetud.
6. Siseuksi tuleb monteerida ruumides, mille seinte viimistlustööd on lõpetatud (tapeedid kleebitud, värvitud, kaetud plaatidega jne.). Seinad peavad olema viimistletud kuni ääreni (seinaavani).
7. Ruumides, mille põrandaid pestakse veega, tuleb puidust või puitmaterjalist piida alumine serv enne kokkumonteerimist kaitsta silikooniga. Peale uksepiida sissemonteerimist tuleb silikooniga isoleerida uksepiida ühenduskoha põranda ja seinaga.
8. Uksetiivale tuleb kinnitada ukselingid koos dekoratiivplaadiga, mis vastab luku mõõtudele.
9. Uksi ja metallpiitaseid tuleb transportida ja hoida vertikaalselt, pannes nad seisma alumisele servale.
10. Pakenditesse pakitud puitmaterjalist piitaseid saab transportida asetades neid vertikaalselt palettidele max 10 kihti, kasutades kaitseisendeid.
11. Ladustada või hoida võib ainult kuivades, kätavates ja vähese niiskusega kohtades. Mingil juhul ei tohi neid ladustada pooleli oleva ehitusega hoonetes, niisketes keldrites või garaažides.
12. Peale kokkumonteerimist peab kruntvärviga kaetud toodete viimistlus olema viivitatamult omal kulul lõpetatud.
13. Vesivärvidega lakitud tooted kuluvad kasutamisel ajaga loomulikul teel: värv kulub, kaotab läike, tumeneb, muutub kollakaks jne.
14. Uksed on valmistatud Poola PN-88/B-10085 standardi järgi, mis piiritleb lubatavaid kõrvalekaldeid ja tolerantsse.
15. Sisemisi uksti liimitakse D-3 grupi veekindlate liimidega (PN EN 204 standardi raamides).
16. Puidust või puitmaterjalist uksti tuleb puhastada mööblihoolduseks ettenähtud vahenditega kergelt niisutatud lapiga. Siseuksed ei tohi veega vahetult kokku puutuda.
17. Metalltoodete kokkumonteerimisel vähese soojustega väga niisketes või piiratud ventilatsiooniga ruumides võivad metallpinnad kattuda kastega ja seda ei selle kohta ei saa kaebust esitada. Seda probleemi võib lahendada parandades ära ruumi ventilatsioonisüsteemi.
18. Ruumides, kus toimub intensiivne inimeste liikumine, näiteks ühiskondliku kasutusega ruumid, ei ole soovitatav monteerida lakitud messingust uksepinke.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

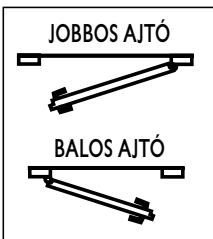
1. A Porta KMI Poland cég, mint gyártó, garanciát vállal a saját termékeire azzal a feltétellel, hogy a termékeket a garancialevélhez mellékelt szerelési útmutató szerint szerelik fel, és csak a rendeltetésük szerint használják.
2. A Porta KMI Poland cég által gyártott termékek garancia ideje:
 - 12 hónap a standard termékekre;
 - 24 hónap a biztonsági ajtókra;
 - 24 hónap a kültéri bejárati fa ajtókra.
3. A garancia ideje a számlán szereplő vásárlás napjától kezdődik.
4. A garanciális javítás azzal a feltétellel végezhető el, hogy a vásárló a vásárlás helyén felmutatja a garancialevelet a számlával együtt.
A garancia levél a termékhez van csatolva. A vásárló köteles ezt a garancia levelet az eladótól átvenni. A garancialevélbe bármilyen megjegyzés vagy feljegyzés beírására csak a gyártó által meghatalmazott eladási helyen kerülhet sor.
5. A gyártó kötelezi magát, hogy a reklamációt a lehető legrövidebb idő alatt kivizsgálja és elintézi.
6. Nem számít késedelemnek, ha a reklamáció intézése alatt a vásárló nem biztosítja időben a termék megtekintését, cseréjét vagy javítását.
7. Ha a javítás jellege nem igényel műhelyi beavatkozást, az ilyen reklamációs javítást a vásárlónál kell elvégezni.
8. A gyártó a garancia ideje alatt (lásd 2. pont) kötelezi magát a meghibásodott termék térítésmentes javítására.
9. A meghibásodás jellegének és a reklamáció elintézési módjának meghatározása az eladó képviselőjének vagy a gyártónak a hatáskörébe tartozik.
10. Az egyértelműen minőségi hibát érintő reklamációs eljárást a gyártó csak akkor indítja meg, ha a vevő a reklamációt a szerelés megkezdése előtt érvényesíti.
11. A garancia nem vállalható, ha:
 - az ajtólap vagy az ajtók bármilyen módon meg van változtatva;
 - a termék szerkezete meg van bontva;
 - a tanúsítvánnyal ellátott termékről el van távolítva a termékjelölő címke;
 - a garancialevél megsemmisült vagy elveszett;
 - a garancialevélben nem a meghatalmazott személy tett bármilyen megjegyzést.
12. A garancia szintén nem vállalható:
 - a termék nem megfelelő szállításából, raktározásából és tárolásából eredő mechanikus károsodásokra és egyéb külső meghibásodásokra;
 - a raktár levegőjének túl magas nedvesség tartalmából eredő meghibásodásokra, pl. színelváltozás, meghajlás, a termék vagy annak része nedvesség okozta felduzzadásából eredő károsodás (az ajtó beépítését az ún. nedves építkezési munkafolyamatok elvégzése pl. vakolás, burkolás után, jól szellőző, száraz helyiségben kell elvégezni);
 - az építkezési munkák folyamán, a termék nem megfelelő vagy elégtelen védelméből eredő meghibásodásokra (pl. habarccsal, vakolattal vagy építési habbal szennyezés, túl durva tisztító szerekkel vagy agresszív vegyi anyagokkal történő tisztítás);
 - a termék vásárló által történő nem megfelelő használatából vagy annak meggondolatlanágából eredő meghibásodásokra;
 - a termék beépítésére;
 - a termék nem megfelelő működésére, melyet a gyártó által nem befolyásolható természeti erők okoztak, és nincsenek a használati feltételekhez kötve (árvíz, tűz, betörés stb.);
 - a termék rendes használatából eredő elhasználódásra;
 - az alkatrészek és tartozékok meghatározott számának különbségeire, ha ezt a tényt a termék átvétele során nem reklamálták;
 - a terméken állatok által okozott károokra;
 - ha a felület alap lakkrétege porszórással került felhordásra;
 - ha a felület felső lakkrétege porszórással került felhordásra, és azt a vevő maga végezte el.

A RÉSZEGYSÉGEK ÉS TARTOZÉKOK SPECIFIKÁCIÓJA

AGAT		KWARC	
1. Agat ajtótok (külön csomagolva).....	1db	1. Fémtok (külön csomagolva).....	1 db
a - alátétkészlet		a - azonosító címke (csomagoláson).....	1 db
d - zsanér.....	3 db	b - fém küszöb.....	1 db
e - imbusz kulcs a zsanér felszereléséhez			
2. Ajtószárny.....	1db	KWARC TIPUS I	
b - felső zár.....	1db	2. Szárny.....	1 db
c - fő zár.....	1db	b - főzár.....	1 db
c - zsanér.....	3db	c - kételems pánt.....	3 db
d - adattábla.....	1db	d - tipustábla.....	1 db
e - alsó szigetelés vagy küszöb (külön csomagolva)1 készlet		e - kémlelő.....	1 db
		KWARC TYP II	
OPAL		2. Szárny.....	1 db
1. Opal ajtótok (külön csomagolva).....	1db	a - felső zár.....	1 db
a - alátétkészlet		b - főzár.....	1 db
b - tipli 10 x 92.....	6 db	c - kételems pánt.....	3 db
c - tipli vakdugó.....	6 db	d - tipustábla.....	1 db
d - zsanér.....	3 db	e - kémlelő.....	1 db
e - imbusz kulcs a zsanér felszereléséhez		KWARC TYP III	
2. Ajtószárny.....	1db	2. Szárny.....	1 db
b - zárnyelv.....	1db	c - kételems pánt.....	3 db
c - zsanér.....	3db	d - tipustábla.....	1 db
d - adattábla.....	1db	e - kémlelő.....	1 db
e - alsó szigetelés vagy küszöb (külön csomagolva)1 készlet		f - szallagzár.....	1 db
3. Kilinc és külső borítólemez.....	1 készlet	g - kifestítés gátló csap.....	3 db
4. Patent zárbetét.....	1 ké		
		GRANIT	
TOPAZ		1. Ajtótok (külön csomagolva).....	1 db
1. Fém ajtótok külön csomagolva.....	1 db	a - fém küszöb.....	1 db
a - tömítéskészlet		b - azonosító címke (csomagoláson).....	1 db
b - dübel 10 x 92.....	6 db	c - feszítődübel csavarral M. 10/.....	8 db
c - dübel takaró.....	6 db	d - hüvely takaró dugó.....	8 db
d - pánt.....	3 db	2. Szárny.....	1 db
e - imbusz kulcs pánt szereléshez		a - háromelemes pánt.....	3 db
2. Szárny.....	1 db	b - zár.....	1 db
a - szallagzár.....	1 db	c - tipustábla.....	1 db
b - pánt.....	3 db	d - kifestítés gátló csap.....	4 db
c - tipustábla.....	1 db	3. Kiegészítők	
d - alsó tömítés vago küszöb (külön csomagolva).....	1 készlet	e - címkek és kilincsek.....	1 készlet
		f - "C" osztályú patentbetét.....	2 db

PORTA AJTÓK MEGHATÁROZÁSA, BEÉPÍTÉSE, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI

- Fajtájuktól függően az ajtók a következő falakban található építkezési nyílások zárására használatosak:
 - hozzvetőlegesen azonos hőmérsékletű és nedvesség tartalmú helyiségeket elválasztó belső falak;
 - kissé eltérő hőmérsékletű és nedvesség tartalmú terek elválasztó belső falak (a lakás és a lépcsőház között);
 - a lakóteret és a külső teret elválasztó külső falak.
- A standard belső ajtók használata olyan helyiségekben ajánlatos, ahol nem szükségesek speciális műszaki paraméterű vagy különleges célokra készült ajtók, és a nálunk megszokott éghajlati viszonyok honosak (30-60% relatív nedvességtartalom).
- A belső ajtók nem használhatóak olyan helyiségekben, ahol a levegő nedvességtartalma meghaladja a 60% -ot, pl. olyan fürdőszobában, ahol nincs semmilyen szellőzés; mosókonyha, szauna, medence stb.
- A beépítés előtt győződjön meg arról, hogy a leszállított termék:
 - mennyisége és fajtája megegyezik a megrendelésben és a számlán szereplő adatokkal;
 - nem sérült az eredetileg csomagolással védett helyeken.
- A belső ajtók beépítését csak olyan helyiségekben végezze, ahol a falak összes utómunkálatai utómunkálatait elvégezték (tapétázás, festés, burkolatok stb.) Az utómunkálatokat a fal (falnyílások) eléig kell elvégezni.
- Az olyan helyiségekbe beépített, fából vagy a fát imitáló anyagokból készült ajtótokok alsó szélét, ahol a padló tisztítása nedves folyamattal történik, a beépítés előtt vonja be szilikonnal. A beépítés után az ajtótok padlóval és fallal érintkező részeit szintén szilikonnal tömítse.
- Az ajtólapok általában 72 mm feszításválságú zárral készülnek, ehhez megfelelő kilincset kell használni.
- Az ajtókat és az acéltokokat mindig függőleges helyzetben, az alsó élükre állítva kell szállítani és tárolni.
- A fát imitáló anyagokból készült ajtótokokat dobozba csomagolva, vízszintesen egymásra helyezve, max. 10 rétegbe rakva, a csomagolást nem károsító alátétekre helyezve szállítsa és tárolja.
- Az ajtókat raktározni és tárolni csak száraz és alacsony nedvességtartalmú helyiségekben szabad. Se a lapokat, se a tokokat soha ne raktározza rosszul szellőző, nedves és alagsori helyiségekben vagy garázsokban, beleértve a még nem befejezett épületeket is.
- Az alapréteggel ellátott termékeket a vásárló költségére el kell látni a végleges felső réteggel azonnal a beépítés után.
- Ha a termék felső rétege vízben oldódó lakkból készült, ez a felület idővel elkophat: kevésbé dörzsálló, kifakul, megsárgul stb.
- Az ajtók a nemzeti szabványoknak megfelelően kerültek legyártásra, ezek a szabványok meghatározzák a megengedett eltéréseket és toleranciákat.
- A belső/külső ajtók D3/D4 vízálló ragasztó használatával készültek (az EN 204 nemzeti szabvány szerint).
- A fából vagy a fát imitáló anyagokból készült termékek felületét bútorpápoló szerekkel vagy nedves ronggyal tisztítsa. A belső ajtók nem érintkezhetnek vízzel.
- A nem megfelelően fűtött, nagy nedvességtartalmú vagy korlátozott szellőztetéssel rendelkező helyiségben a beépített acél termékek felületén vízgőz kicsapódás keletkezhet, ez nem ok a reklamációra. Ez a probléma könnyen megszüntethető a helyiség megfelelő szellőztetésével.
- A nagy forgalmú helyiségekben (pl. középületekben) megnövelt műszaki paraméterekkel rendelkező ajtókat és a célnak megfelelő vasalatot és kilincseket kell beépíteni.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

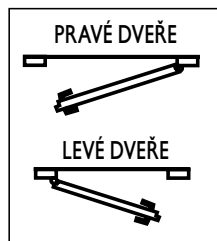
1. Firma Porta KMI Poland je garantem poskytujícím záruku na své výrobky pod podmínkou, že montáž těchto výrobků bude provedena podle montážního návodu, který je součástí tohoto záručního listu, a výrobky budou používány k účelu, pro který byly vyrobeny.
2. Záruční doba výrobků firmy Porta KMI Poland je dvacet čtyři měsíců.
3. Záruční doba se počítá od data prodeje uvedeného na paragonu (faktuře).
4. Podmínkou provedení záruční opravy je předložení záručního listu kupujícím v prodejním místě spolu s prodejním dokladem.
Záruční list je přiložen k výrobku. Je věcí kupujícího, aby záruční list od prodejce převzal. Jakékoliv poznámky a zápisy v záručním listě smějí být prováděny pouze prodejním místem, které je k tomuto účelu zplnomocněno garantem.
5. Garant se zavazuje prošetřit a vyřídit reklamaci v co nejkratší možné lhůtě.
6. Za prodlení se nepovažuje, pokud během vyřízení reklamace kupující neumožnil provést včas prohlídku, výměnu nebo opravu.
7. Pokud charakter vady nevyžaduje provedení opravy v dílenských prostorách výrobce, provádí se reklamační oprava přímo u kupujícího.
8. Během záruční doby (viz bod 2) se výrobce zavazuje provést bezplatnou opravu vadného výrobku.
9. Rozhodnutí o charakteru vady a způsobu vyřízení reklamace přísluší nebo zástupci prodávajícího, nebo garanta.
10. Podmínkou zahájení reklamačního řízení, které se týká zjevné kvalitativní vady, je uplatnění reklamace kupujícím před zahájením montáže a ukončení všech montážních prací.
11. Záruka se neposkytuje v případě, že:
 - byly provedeny jakékoliv změny dveřního křídla nebo zárubně;
 - byla narušena konstrukce výrobku;
 - byl odstraněn popisný štítek z certifikovaných výrobků;
 - byl zničen nebo ztracen záruční list;
 - byl v záručním listě proveden zápis jinou osobou než k tomuto úkonu zmocněnou;
 - byla porušena konstrukce výrobku.
12. Záruka se rovněž neposkytuje na:
 - mechanické poškození a vnější vady vzniklé z důvodu nedodržení pravidel řádné přepravy, skladování a uchování výrobků;
 - vady vzniklé z důvodu nadměrné vlhkosti vzduchu ve skladových prostorech, kvůli čemuž došlo ke změně barvy, prohnutí, poškození prvků a jednotlivých částí nabobtnáním materiálu (dveře musí být zavěšeny po provedení tzv. mokřích stavebních prací, např. po omítnutí, v suchých a dobře větraných místnostech);
 - vady vzniklé z důvodu nesprávného nebo nedostatečného zabezpečení výrobku během provádění stavebních prací (např. zašpinění maltou, omítkou nebo stavebně-montážní pěnou, čištění příliš drsnými čisticími prostředky nebo agresivními chemickými prostředky);
 - vady vzniklé nesprávným používáním nebo nedbalostí ze strany kupujícího;
 - montáž výrobku;
 - špatnou funkci výrobku, která je zjevně způsobena vyšší mocí, kterou nemohl výrobce ovlivnit, a je nezávislá na podmínkách užívání (povodeň, požár, vloupání atd.);
 - běžné opotřebení během používání;
 - rozdíly ve stanoveném počtu prvků a příslušenství nebyl-li tento stav reklamován během převzetí výrobku;
 - škody, které byly na výrobku způsobeny zvířaty;
 - povrch ošetřený základním lakem práškovou metodou;
 - povrch ošetřený vrchním lakem práškovou metodou, pokud byl proveden samostatně kupujícím.

SEZNAM DÍLŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

AGAT		KVARC	
1. Zárubeň Agat (balena zvlášť)	1 ks	1. Zárubeň (balená zvlášť).....	1 ks
a - se sadou těsnění		a - identifikační viněta (na obalu).....	1 ks
d - závěsy - imbusový klíč k montáži závěsů	3 ks	b - kovový práh	1 ks
2. Křídlo.....	1 ks	KVARC TYP I	
b - zámek horní	1 ks	2. Dveřní křídlo.....	1 ks
c - základní zámek.....	1 ks	b - hlavní zámek.....	1 ks
c - závěsy - výrobní štítek- těsnění dolní nebo práh (baleno zvlášť).....	3 ks	c - dvoudílné závěsy.....	3 ks
d - výrobní štítek.....	1 ks	d - výrobní štítek	1 ks
e - těsnění dolní nebo práh (baleno zvlášť).....	1 sada	e - kukátko	1 ks
OPAL		KVARC TYP II	
1. Zárubeň Opal (balena zvlášť).....	1 ks	2. Dveřní křídlo.....	1 ks
a - sada těsnění		a - horní zámek	1 ks
b - kolíky 10 x 92.....	6 ks	b - hlavní zámek.....	1 ks
c - krytky kolíků	6 ks	c - dvoudílné závěsy.....	3 ks
d - závěsy	3 ks	d - výrobní štítek	1 ks
e - imbusový klíč k montáži závěsů		e - kukátko	1 ks
2. Křídlo.....	1 ks	KVARC TYP III	
b - zámek lištový	1 ks	2. Dveřní křídlo.....	1 ks
c - závěsy.....	3 ks	c - dvoudílné závěsy.....	3 ks
d - výrobní štítek.....	1 ks	d - výrobní štítek	1 ks
e - těsnění dolní nebo práh (baleno zvlášť).....	1 sada	e - kukátko	1 ks
3. Klika a štitky.....	1 sada	f - lištový zámek.....	1 ks
4. Patentní vložka	1 sada	g - čepy proti vysazení.....	3 ks
TOPAZ		GRANIT	
1. Kovová zárubeň balená zvlášť.....	1 ks	1. Zárubeň (balená zvlášť).....	1 ks
a - sada těsnění		a - ocelový práh.....	1 ks
b - kolíky 10 x 92.....	6 ks	b - identifikační viněta (na obalu).....	1 ks
c - krytky na kolíky.....	6 ks	c - rozpěrné hmoždinky se šrouby M. 10/.....	8 ks
d - závěsy	3 ks	d - krytky trubíček	8 ks
e - imbusový klíč na montáž závěsů		2. Dveřní křídlo.....	1 ks
2. Dveřní křídlo.....	1 ks	a - trojdílné závěsy	3 ks
a - lištový zámek	1 ks	b - zámek	1 ks
b - závěsy.....	3 ks	c - výrobní štítek.....	1 ks
c - výrobní štítek.....	1 ks	d - čepy proti vysazení.....	4 ks
d - spodní těsnění nebo práh (balené zvlášť).....	1 sada	3. Příslušenství	
		e - štitky a kliky.....	1 sada
		f - vložky bezp. tř. C.....	2 ks

URČENÍ, MONTÁŽ, PRAVIDLA POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBY DVEŘÍ PORTA

- Podle druhu jsou dveře určeny k uzavření stavebních otvorů ve stěnách:
 - v interiéru, kde oddělují místnosti s přibližně stejnou teplotou a úrovní vlhkosti;
 - v interiéru, kde oddělují místnosti s mírně rozdílnou teplotou a úrovní vlhkosti (mezi bytem a schodištěm);
 - exteriérových, kde oddělují místnosti v obytné budově od exteriéru.
- Masivní interiérové dveře jsou určeny pro obytné a jiné místnosti, kde nepožadujeme technické dveře nebo dveře se zvláštním určením, používané v našich běžných klimatických podmínkách (30-60 % relativní vlhkosti).
- Interiérové dveře se nesmí montovat v místnostech s vlhkostí překračující 60 %, jako jsou koupelny, prádelny, sauny, bazény atd.
- Před provedením montáže je třeba důkladně zkontrolovat, zda dodané výrobky:
 - souhlasí, co se týče množství a sortimentu, s objednávkou a fakturou;
 - jsou v nepoškozeném stavu v místech původně zakrytých obalem.
- Montáž interiérových dveří se musí provádět v místnostech, kde již byly provedeny veškeré dokončovací práce na stěnách (tapetování, ličení, obložení atd.). Dokončovací práce musí být provedeny až do hran stěn (otvorů ve stěnách).
- U dřevěných zárubní nebo zárubní zhotovených z materiálů imitujících dřevo, určených pro místnosti, kde bude čištění podlah prováděno namokro, je spodní okraj zárubně nutno ošetřit silikonem. Navíc po provedení montáže zárubně se musí utěsnit rovněž silikonem styčná plocha zárubně s podlahou a stěnou.
- U křídél dveří se standardně používají zámky s roztečí 72 mm, ke kterým je třeba používat patřičné kliky a štitky.
- Dveře a ocelové zárubně je nutno dopravovat a skladovat ve svislé poloze tak, aby stály vždy na spodní hraně.
- Zárubně zhotovené z materiálů imitujících dřevo a zabalené v krabicích je nutno přepravovat a skladovat ve vodorovné poloze na paletách v max. 10 vrstvách s použitím prokladů, které nepoškodí balení.
- Skladování nebo uchovávání je možné jedině v suchých a vytápěných prostorech s minimální vlhkostí. V žádném případě se dveře nesmí skladovat ve špatně větraných, vlhkých a sklepních prostorech nebo garážích, včetně nedokončených budov.
- Výrobky se základním nátěrem musí být ihned po namontování opatřeny vrchním nátěrem na náklady kupujícího.
- Výrobky opatřené vrchním nátěrem provedeným laky ředěnými vodou se po čase přirozeně opotřebují: jsou méně otěruvzdorné, zmatní, zežloutnou atd.
- Dveře jsou vyrobeny v souladu s národní normou, která určuje přípustné odchylky a tolerance.
- Dveře interiérové/exteriérové jsou lepené vodovzdornými lepidly D-3/D4 (v rozsahu národní normy EN 204).
- Dřevěné výrobky nebo výrobky zhotovené z materiálů imitujících dřevo se čistí prostředky určenými k údržbě nábytku nebo se používá vlhký hadřík. Interiérové dveře nesmí přijít do přímého styku s vodou.
- V případě namontování ocelových výrobků v místnostech s nedostatečným vytápěním, s vysokou hladinou vlhkosti nebo s omezeným větráním může dojít k vysrážení vodní páry na ocelových částech, což se nepovažuje za důvod k reklamaci. Tento problém lze úspěšně vyřešit zlepšením větrání dané místnosti.
- V místnostech se zvýšenou intenzitou provozu (např. ve veřejných budovách) je nutno používat dveře s vyššími technickými parametry, s kováním a klikami určenými pro tento druh dveří.



CONDIȚII DE GARANȚIE

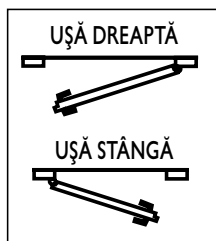
1. Porta KMI Poland, in calitate de GARANT, acorda garanție pentru produsele sale cu condiția ca acestea sa fie montate conform instrucțiunilor din acest Certificat și folosite conform destinației.
2. Termenul de garanție pt. produsele Porta KMI Poland este urmatorul:
 - 12 luni pt. produsele standard
 - 24 luni pt. uși antiefracție
 - 24 luni pt. uși de exterior din lemn
 Termenul de garanție poate fi prelungit cu 12 luni in cazul montajului produselor de catre Grupuri Autorizate de Montaj (cu autorizație valabila), iar acest lucru va fi confirmat cu ștampila in Certificatul de Garanție.
 -Durata medie de funcționare este de 10 ani.
3. Termenul de garanție este socotit de la data vanzării specificata in documentul de cumparare (factura).
4. Acordarea serviciilor de garanție este condiționata de depunerea la punctul de vanzare a certificatului de garanție impreuna cu documentul de cumparare (factura fiscala), și a facturii pt. montaj (in cazul garanției prelungite), eliberate de vanzator la cumpararea produsului. Certificatul de Garanție este atașat la fiecare produs. Obligația cumparatorului este de a ridica documentele respective de la punctul de vanzare. Toate mențiunile din Certificatul de Garanție pot fi facute numai de producator sau personalul autorizat de la punctul de vanzare.
5. Garantul se obliga la remedierea reclamației in cel mai scurt timp posibil.
6. Intarzierile in remedierea reclamației nu sunt luate in considerare atunci cand constatarea și repararea nu sunt posibile din vina cumparatorului.
7. Daca caracterul defectiunilor permite acest lucru, remedierea este efectuata la Client.
8. In perioada de garanție (vezi pct. 2) Producatorul se obliga la remedierea defectelor gratuit.
9. Constatarea defectului și alegerea procedurii de remediere este in gestiunea Producatorului sau Vanzatorului.
10. Constatarea defectului se va face numai inainte ca cumparatorul sa monteze produsul pe care il reclama.
11. Garanția se pierde in urmatoarele cazuri:
 - la efectuarea oricaror modificari ale produsului
 - la pierderea sau deteriorarea Certificatului de Garanție
 - mențiuni facute in Certificatul de Garanție de persoane neautorizate
12. Garanția nu cuprinde:
 - deteriorari mecanice și defecte exterioare cauzate de condiții de transport sau depozitare necorespunzatoare
 - decolorari si umflari cauzate de umiditatea excesiva din incaperile in care au fost montate produsele (montajul ușilor de interior trebuie efectuat dupa terminarea lucrarilor de pardoseala și finisare a pereților)
 - defectele cauzate de depozitarea necorespunzatoare a produselor in spații de construcție (murdarie cu tencuiala, spuma etc, curățirea cu substante chimice agresive etc)
 - montajul necorespunzator efectuat de persoane neautorizate
 - intamplarilor la care producatorul nu are influența (inundații, incendii, spargeri...)
 - deteriorarea naturala a produsului prin exploatarea acestuia
 - deteriorari cauzate de animale sau alți factori externi.

SPECIFICAȚIA DE COMPONENTE ȘI ACCESORII

AGAT	
1. Toc de ușă Agat (ambalat separat).....	1szt.
a - garnituri de etajare - complet	
d - balamale	3 szt.
e - cheie pentru montajul balamalelor	
2. Canat.....	1buc.
b - broasca superioară	1buc.
c - broasca inferioară	1 buc.
c - balamale.....	3 buc.
d - plăcuță de fabricație	1buc.
e - etanșarea inferioară sau prag (ambalat separat)..	1 complet
OPAL	
1. Toc de ușă Opal (ambalat separat)	1buc.
a - garnituri de etajare - complet	
b - dibluri 10 x 92.....	6 buc.
c - mască pentru diblu	6 buc.
d - balamale	3 buc.
e - cheie pentru montajul balamalelor	
2. Canat de ușă.....	1buc.
b - broască.....	1buc.
c - balamale.....	3buc.
d - plăcuță de fabricație.....	1buc.
e - etanșarea inferioară sau prag (ambalat separat)..	1 complet
3. Mîner și măștile broaștelor	1 complet
4. Broască cu cilindru	1 complet
TOPAZ	
1. Toc de usa metalic ambalat separat.....	buc. 1
a - set de garnituri	
b - dibluri 10 x 92	buc. 6
c - eclise pentru dibluri	buc. 6
d - balamale	buc. 3
e - cheia imbus pentru montarea balamalelor	
2. Canatul.....	buc. 1
a - broasca cu platbandă.....	buc. 1
b - balamale.....	buc. 3
c - plăcuța de fabricație.....	buc. 1
d - etanșarea de jos sau pragul (amb. separat)	set 1
KWARC	
1. Toc de usa metalic ambalat separat.....	buc. 1
a - vinieta de identificare (pe ambalaj)	buc. 1
b - prag de metal.....	buc. 1
KWARC TIP I	
2. Canatul.....	buc. 1
b - broasca principală.....	buc. 1
c - balamale din două elemente.....	buc. 3
d - plăcuța de fabricație	buc. 1
e - vizor	buc. 1
KWARC TIP II	
2. Canatul.....	buc. 1
a - broasca de sus	buc. 1
b - broasca principală.....	buc. 1
c - balamale din două elemente	buc. 3
d - plăcuța de fabricație	buc. 1
e - vizor	buc. 1
KWARC TIP III	
2. Canatul	buc. 1
c - balamale din două elemente.....	buc. 3
d - plăcuța de fabricație	buc. 1
e - vizor	buc. 1
f - broasca cu platbandă.....	buc. 1
g - bolțuri anti - efracție	buc. 3
GRANIT	
1. Toc de usa (ambalat separat).....	buc. 1
a - prag de metal.....	buc. 1
b - vinieta de identificare (pe ambalaj).....	buc. 1
c - dibluri de distanțare cu șuruburi .M 10.....	buc. 8
d - dopuri pentru mascarea manșetelor.....	buc. 8
2. Canatul.....	buc. 1
a - balamale din trei elemente	buc. 3
b - broasca	buc. 1
c - plăcuța de fabricație.....	buc. 1
d - bolțuri anti - efracție	buc. 4
3. Accesorii	
e - șilduri și clanțe.....	set 1
f - cilindri de clasa "C"	buc. 2

UȘI PORTA: DESTINAȚIA, MONTAJUL, CONDIȚII DE EXPLOATĂRE ȘI ÎNTREȚINERE

- In funcție de tipul ușilor, acestea sunt destinate pentru închiderea golurilor de zid în construcții, astfel:
 - Interior între încăperi fără diferență de temperatură și umiditate
 - Intrare cu diferență de temperatură și umiditate mică (ex: la casa scării)
 - Exterior pentru montajul la exteriorul clădirii
- Ușile de interior standard, sunt destinate pentru locuințe și alte clădiri (în care nu sunt necesare uși tehnice cu parametri speciali), pentru exploatarea în condiții de umiditate 30-60%.
- Ușile de interior nu pot fi montate în încăperi cu umiditate peste 60%. Ex.: baie cu aburi, spălătorii, saune, piscine etc.
- Recomandăm alegerea și montajul ușilor cu ajutorul specialiștilor.
- Înainte de efectuarea montajului trebuie verificat dacă produsele livrate sunt:
 - conform comenzii și facturii
 - nu au defecte vizibile
- Montajul ușilor de interior trebuie executat în locurile cu pereți și pardoseli finisate. (Finisajul: zugrăveala, faianța, tapetul etc, trebuie să ajungă până la marginea golului de zidărie)
- La tocurile din lemn sau materiale lemnoase, în încăperi unde pardoselile sunt spălate cu apă, partea inferioară (baza) trebuie protejată înainte de montaj cu silicon. De asemenea, după montaj, trebuie etanșată obligatoriu, cu ajutorul siliconului, îmbinarea dintre toc, pardoseala și perete.
- În uși sunt montate standard broaște cu pasul 72 mm, pentru care trebuie folosite șilduri și clanțe corespunzătoare.
- Foile de ușa și tocurile metalice trebuie transportate și depozitate în poziție verticală, sprijinite pe partea de jos.
- Tocurile din lemn și materiale lemnoase împachetate în cutii din carton, trebuie transportate și depozitate în poziție orizontală, pe paleți, max. 10 buc. una peste alta, despărțite cu șipci.
- Îmagazinarea și depozitarea este permisă numai în locuri uscate. În nici un caz nu se permite îmagazinarea în încăperi cu umiditate și fără ventilație.
- Produsele grunduite trebuie imediat după montaj finisate în regie proprie.
- Produsele finisate cu vopsele pe baza de apă, în exploatare, odată cu trecerea timpului se uzează natural.
- Ușile sunt executate în conformitate cu normele care permit mici toleranțe la dimensiuni.
- Ușile de interior sunt lipite cu soluții din grupa adezivilor rezistenți la apă, D3.
- Produsele din lemn și materiale lemnoase trebuie curățate cu ajutorul preparatelor pt. întreținerea mobilei sau cu o carpa ușor umedă. Ușile de interior nu pot fi supuse la contact direct cu apă.
- În cazul montajului produselor metalice în încăperi neîncalzite, cu umiditate mare sau cu ventilație necorespunzătoare, poate interveni mărirea volumului materialului, aceasta neconstituind baza pentru reclamație. Rezolvarea problemei poate fi făcută prin îmbunătățirea ventilației.
- În locurile cu trafic intens, recomandăm folosirea ușilor cu finisaje și accesorii corespunzătoare destinației.



ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Firma Porta KMI Poland je garantom poskytujúcim záruku na svoje výrobky pod podmienkou, že montáž týchto výrobkov bude vykonaná podľa montážneho návodu, ktorý je súčasťou tohto záručného listu, a výrobky budú používané na účel, pre ktorý boli vyrobené.
2. Záručná lehota výrobkov firmy Porta KMI Poland je dvadsaťštyri mesiacov.
3. Záručná lehota sa počíta od dátumu predaja uvedeného na pokladničnom doklade (faktúre).
4. Podmienkou vykonania záručnej opravy je predloženie záručného listu kupujúcim v mieste predaja spolu s dokladom o predaji.
Záručný list je priložený k výrobku. Povinnosťou kupujúceho je prevziať tento záručný list od predajcu. Všetky poznámky a zápisy v záručnom liste smie robiť iba predajné miesto, ktoré je na to splnomocnené garantom.
5. Garant sa zaväzuje preskúmať a vybaviť reklamáciu v čo najkratšej možnej lehote.
6. Za omeškanie sa nepovažuje, ak počas vybavovania reklamácie kupujúci neumožnil včas vykonať prehliadku, výmenu alebo opravu.
7. Ak charakter chyby nevyžaduje vykonanie opravy v dielenských podmienkach výrobcu, vykoná sa reklamačná oprava priamo u kupujúceho.
8. Výrobca sa zaväzuje vykonať počas záručnej lehoty (pozri bod 2) bezplatnú opravu chybného výrobku.
9. Rozhodnutie o charaktere chyby a spôsobe vybavenia reklamácie prislúcha buď zástupcovi predávajúceho, alebo garanta.
10. Podmienkou otvorenia reklamačného konania, ktoré sa týka zjavnej kvalitatívnej chyby, je uplatnenie reklamácie kupujúcim pred začiatkom montáže a ukončenie všetkých montážnych prác.
11. Záruka sa neposkytuje v prípade, keď:
 - boli urobené akékoľvek zmeny dverového krídla alebo zárubne;
 - bola narušená konštrukcia výrobku;
 - bol odstránený popisný štítok z certifikovaných výrobkov;
 - bol zničený alebo stratený záručný list;
 - bol v záručnom liste urobený zápis inou osobou než na tento úkon zmocnenou;
 - bola porušená konštrukcia výrobku.
12. Záruka sa takisto neposkytuje na:
 - mechanické poškodenie a vonkajšie chyby vzniknuté z dôvodu nedodržania pravidiel kvalitej prepravy, skladovania a uschovávaní výrobkov;
 - chyby vzniknuté z dôvodu nadmernej vlhkosti vzduchu v skladových priestoroch, kvôli čomu došlo k zmene farby, prehnutiu, poškodeniu prvkov a jednotlivých častí napučaním materiálu (dvere musia byť zavesené po realizácii tzv. mokrych stavebných prác, napr. po omietnutí, v suchých a dobre vetraných miestnostiach);
 - chyby vzniknuté z dôvodu nesprávneho alebo nedostatočného zabezpečenia výrobku počas realizácie stavebných prác (napr. znečistenie maltou, omietkou alebo stavebno-montážnou penou, čistenie príliš drsnými čistiacimi prostriedkami alebo agresívnymi chemickými prostriedkami);
 - chyby vzniknuté z dôvodu nesprávneho použitia alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho;
 - montáž výrobku;
 - zlú funkciu výrobku, ktorá je zjavne spôsobená vyššou mocou, ktorú nemohol výrobca ovplyvniť, a je nezávislá od podmienok používania (povodeň, požiar, vlámanie atď.);
 - reklamáciu stavu výrobku, svedčiaceho o bežnom opotrebení počas používania;
 - rozdielely v stanovenom počte prvkov a príslušenstva a tento stav nebol reklamovaný pri prevzatí výrobku;
 - škody, ktoré boli na výrobku spôsobené zvieratami;
 - povrch nalakovaný základným lakom práškovou metódou;
 - povrch nalakovaný vrchným lakom práškovou metódou, ak bol urobený samostatne kupujúcim.

ZOZNÁM PRVKOV A PRÍSLUŠENSTVA

AGÁT

- Zárubňa Agát (zvlášť balená) 1kus
 - súprava tesnenia
 - pánty 3 kusy
 - imbusový kľúč na montáž pántov
- Kridlo 1kus
 - horná zámka 1kus
 - základná zámka 1 kus
 - pánty 3 kusy
 - identifikačný štítok 1kus
 - spodné tesnenie alebo prah (zvlášť balený) 1 súprava

OPÁL

- Zárubňa Opál (zvlášť zabalená) 1kus
 - sada tesnenia
 - spony 10 x 92 6 kusov
 - čiapočky zakrývajúce spony 6 kusov
 - pánty 3 kusy
 - imbusový kľúč na montáž pántov
- Kridlo 1kus
 - závorová zámka 1kus
 - pánty 3 kusy
 - identifikačný štítok 1kus
 - spodné tesnenie alebo prah (zvlášť balené) 1 súprava
- Kľučka a štity 1 súprava
- Patentová vložka 1 súprava

TOPAZ

- Kovová zárubňa balená zvlášť 1 ks
 - sada tesnení
 - kolíky 10 x 92 6 ks
 - krytky na kolíky 6 ks
 - závesy 3 ks
 - imbusový kľúč pre montáž závesov
- Dverné kridlo 1 ks
 - lišťový zámok 1 ks
 - závesy 3 ks
 - výrobný štítok 1 ks
 - spodné tesnenie alebo prah (balené zvlášť) 1 sada

KVARC

- Zárubňa (balená zvlášť) 1 ks
 - identifikačná vineta (na obale) 1 ks
 - kovový prah 1 ks

KVARC TYP I

- Dverné kridlo 1 ks
 - hlavný zámok 1 ks
 - dvojdielne závesy 3 ks
 - výrobný štítok 1 ks
 - priezor 1 ks

KVARC TYP II

- Dverné kridlo 1 ks
 - horný zámok 1 ks
 - hlavný zámok 1 ks
 - dvojdielne závesy 3 ks
 - výrobný štítok 1 ks
 - priezor 1 ks

KVARC TYP III

- Dverné kridlo 1 ks
 - dvojdielne závesy 3 ks
 - výrobný štítok 1 ks
 - priezor 1 ks
 - lišťový zámok 1 ks
 - čapy proti vysadeniu 3 ks

ZOZNAM DIELOV A PRÍSLUŠENSTVA DVERÍ GRANIT

- Zárubňa (balená zvlášť) 1 ks
 - oceľový prah 1 ks
 - identifikačná vineta (na obale) 1 ks
 - rámové hmoždinky so skrútkami M. 10/ 8 ks
 - krytky trubičiek 8 ks
- Dverné kridlo 1 ks
 - trojdielne závesy 3 ks
 - zámok 1 ks
 - výrobný štítok 1 ks
 - čapy proti vysadeniu 4 ks
- Príslušenstvo
 - štítky a kľučky 1 sada
 - vložky bezp. tr. C 2 ks

URČENIE, MONTÁŽ, PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY DVERÍ PORTA

- Dvere v závislosti od druhu sú určené na uzavretie stavebných otvorov v múroch:
 - v interiéri, ktoré oddeľujú miestnosti s približne rovnakou teplotou a úrovňou vlhkosti;
 - v interiéri, ktoré oddeľujú miestnosti s mierne rozdielnou teplotou a úrovňou vlhkosti (medzi bytom a schodiskom);
 - exteriérových, ktoré oddeľujú miestnosti v obytnej budove od exteriéru.
- Masívne interiérové dvere sú určené pre obytné a iné miestnosti, kde nepožadujeme technické dvere alebo dvere s osobitným určením, používané v našich bežných klimatických podmienkach (30-60% relatívnej vlhkosti).
- Interiérové dvere sa nesmú montovať v miestnostiach s vlhkosťou prekračujúcou 60%, napr. kúpelne, práčovne, sauny, bazény atď.
- Pred montážou musíme dôkladne skontrolovať, či dodané výrobky:
 - súhlasia, čo sa týka množstva a sortimentu, s objednávkou a faktúrou;
 - sú v nepoškodenom stave v miestach pôvodne zakrytých obalom.
- Montáž interiérových dverí sa musí robiť v miestnostiach, kde už boli urobené všetky dokončovacie práce na stenách (tapetovanie, líčenie, obloženie atď.). Dokončovacie práce musia byť urobené až do hrán stien (otvorov v stenách).
- Pri drevených zárubniach alebo zárubniach zhotovených z materiálov imitujúcich drevo, určených pre miestnosti, kde sa budú podlahy čistiť namokro, je nutné ošetriť spodný okraj zárubne silikónom. Navyše po vykonaní montáže zárubne sa musí utiesniť takisto silikónom styčná plocha zárubne s podlahou a stenou.
- Pri krídlach dverí sa štandardne používajú zámky s rozstupom 72 mm, ku ktorým musíme používať príslušné kľučky a štítky.
- Dvere a oceľové zárubne je nutné dopravovať a skladovať v zvislej polohe tak, aby stáli vždy na spodnej hrane.
- Zárubne zhotovené z materiálov imitujúcich drevo a zabalené v krabiciach je nutné prepravovať a skladovať vo vodorovnej polohe na paletách v max. 10 vrstvách s použitím podkladového materiálu medzi jednotlivými vrstvami, ktorý nepoškodí balenie.
- Skladovanie alebo uschovávanie je možné jedine v suchých a vykurovaných priestoroch s minimálnou vlhkosťou. V žiadnom prípade sa dvere nesmú skladovať v zle vetraných, vlhkých a pivničných priestoroch alebo garážach, vrátane nedokončených budov.
- Výrobky so základným náterom musia byť ihneď po namontovaní natreté vrchným náterom na náklady kupujúceho.
- Výrobky ošetrované vrchným náterom lakmi riedenými vodou sa po čase prirodzene opotrebojú: sú menej oteruvzdorné, stanú sa matnými, zožltnú atď.
- Dvere sú vyrobené v súlade s národnou normou, ktorá určuje prípustné odchýlky a tolerancie.
- Dvere interiérové/exteriérové sú lepené vodovzdornými lepidlami D-3/D4 (v rozsahu národnej normy EN 204).
- Drevené výrobky alebo výrobky zhotovené z materiálov imitujúcich drevo sa čistia prostriedkami určenými na údržbu nábytku alebo sa používa vlhká handrička. Interiérové dvere nesmú prísť do priameho styku s vodou.
- V prípade namontovania oceľových výrobkov v miestnostiach s nedostatočným vykurovaním, s vysokou hladinou vlhkosti alebo s obmedzeným vetraním môže dôjsť k vyzrážaniu vodnej pary na oceľových častiach, čo sa nepovažuje za dôvod na reklamáciu. Tento problém je možné úspešne vyriešiť zlepšením vetrania danej miestnosti.
- V miestnostiach so zvýšenou intenzitou prevádzky (napr. vo verejných budovách) je nutné používať dvere so zvýšenými technickými parametrami, s kovaním a kľučkami určenými pre tento druh dverí.

